

ISSUE 18

ode to studios

EBB & FLOW

Pottery

Studio Living

MAKING A STATEMENT

Sustainable

Glass Sculpture

STORIES IN THE LANDSCAPE

Winter Imagery

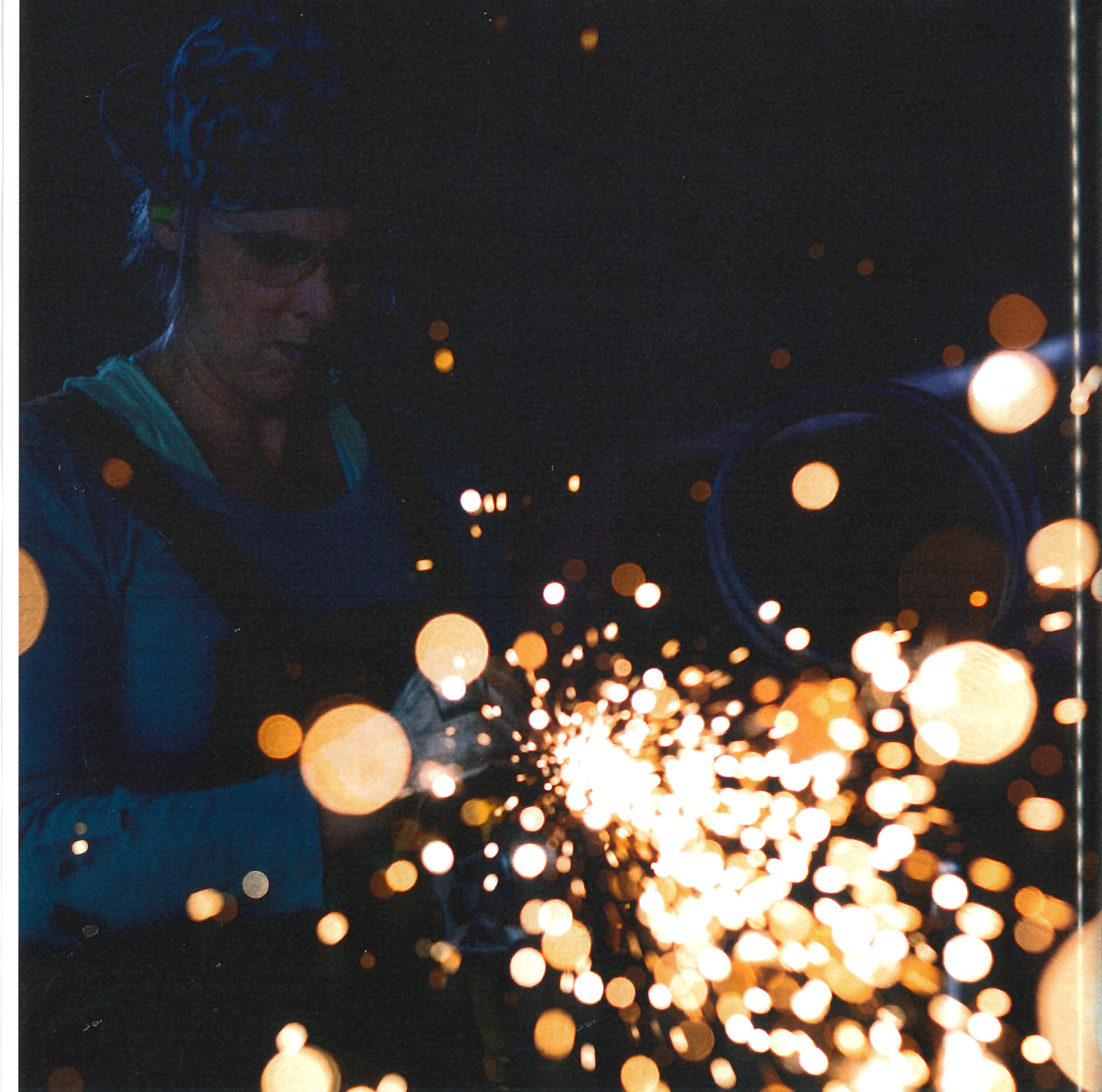
in South NB

THE ARTFUL FRIENDSHIP

Connection

Across Culture

NOMAD NOMADE



SQUARE SEPTOID WITH QUARTZ



GUYLAINE CYR AT PORT SAINT JOHN

The Diverse Talents of Guylaine Cyr *Les talents divers de Guylaine Cyr*

BY MARIE-HÉLÈNE MORELL
PHOTOS BY KEVIN STREET ARTS

Guylaine Cyr is a talented metal artist who works hard to master her favourite medium. She creates jewellery that is both modern and classic, as well as conceptual sculpture for public installation. Never one to limit herself, she recently became the first woman to pass the gruelling test in metal shipping container lashing with Port Saint John.

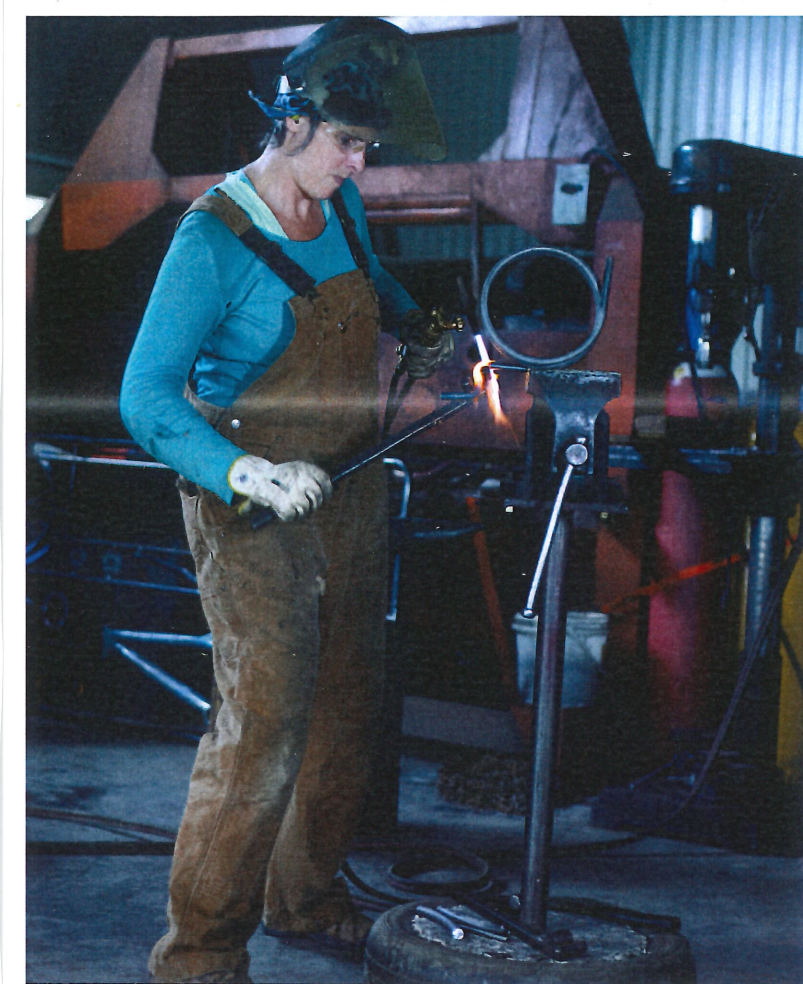
Guylaine started her creative journey at the New Brunswick College of Craft and Design where her interest in metal was kindled. She continued at the Kootenay School of Arts and was later granted an internship with a master silversmith. In 2014, she created her first installation piece for the Congrès Mondial des Acadiens. It honoured the women behind the men who cleared the land that became Acadia.

Guylaine has a realistic view of an artist's rhythm, knowing that to create one must work. She has managed to forge together the parts of her life to create a whole that satisfies her desires for adventure, beauty and community.

Guylaine Cyr est une artiste métallière talentueuse qui s'applique à maîtriser son matériel préféré à plusieurs niveaux. Guylaine démontre une vraie connaissance du métal en créant des bijoux à la fois moderne et classique et des sculptures conceptuelles pour des installations publiques. Jamais une à se limiter à une voie, elle vient de devenir la première femme à réussir le test exigeant de fixation de conteneurs au Port de Saint Jean.

Guylaine a commencé son cheminement artistique au Collège de Design et Métiers d'Arts du Nouveau-Brunswick (NBCCD) à Fredericton en 1998 où son intérêt au métal a commencé. Elle a continué au Kootenay School of the Arts à Nelson en Colombie-Britannique, et a ensuite mérité un stage avec un maître ferronnier d'art. En 2014 elle créa sa première sculpture publique pour le Congrès Mondial des Acadiens, une œuvre honorant les femmes derrière les hommes qui ont ouvert les terres d'Acadie.

Guylaine a une vue réaliste vis à vis du rythme d'artiste, sachant que pour créer il faut travailler. Elle réussit à forger les parties de sa vie pour créer un tout qui satisfait ses désirs d'aventure, de beauté et de communauté.



“ I work at Port Saint John when I can and on the weekends, I go home to Edmundston to spend time in my studio. Saint John is a bigger city and so I find it is more dynamic, it has more cultural diversity and opportunities.”

« Je travaille au Port de Saint Jean quand je peux et les fins de semaines je rentre à Edmundston passer du temps dans mon atelier. Saint Jean est une plus grande ville donc on y retrouve plus de dynamisme, de diversité culturelle et plus d'opportunités. »



WORK IN PROGRESS

“ I am a nomad. Going from place to place helps me stay bold and inspired, which to me is a great advantage. New Brunswick is a small province!”

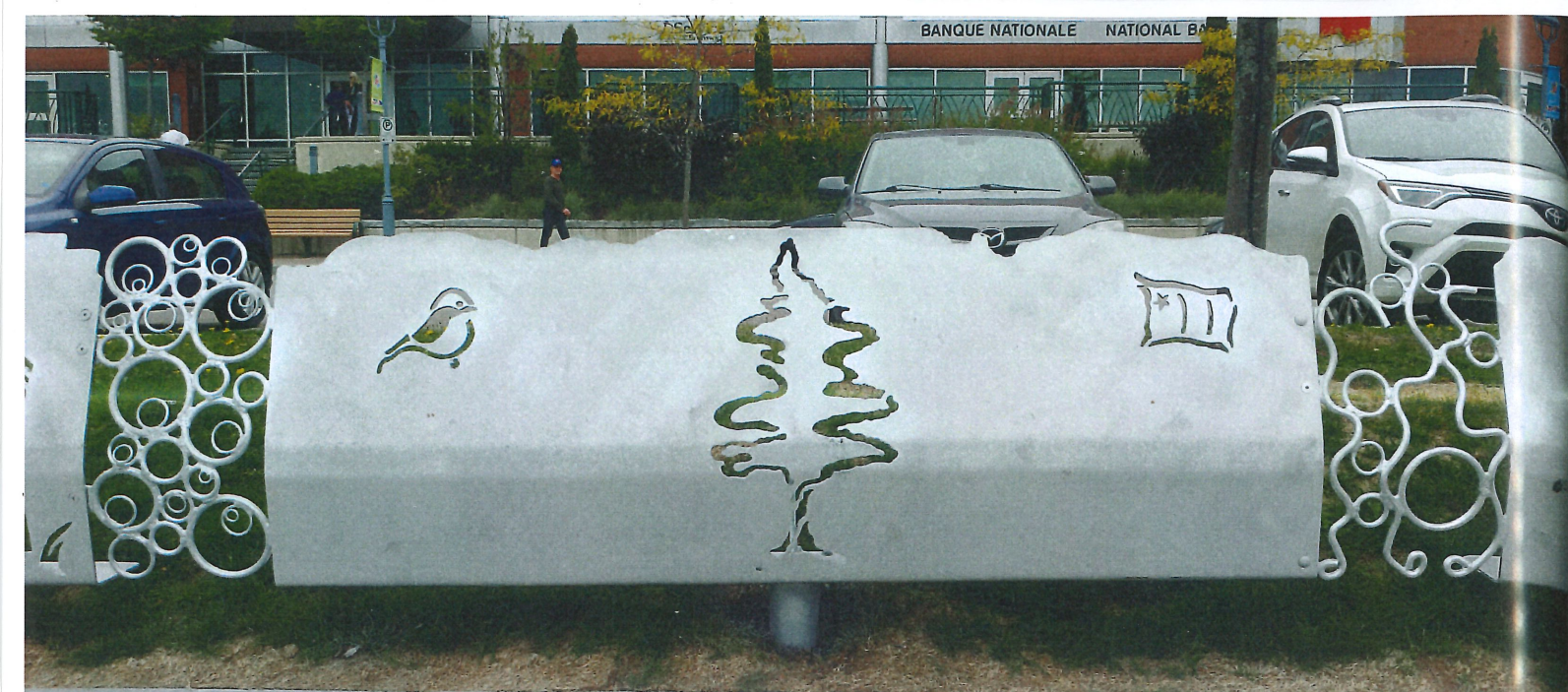
« Je suis évidemment une nomade. Voyager d'un endroit à l'autre m'aide à rester audacieuse et inspirée. Pour moi ceci est un grand avantage. Le Nouveau-Brunswick est une petite province! »



INSIDE WORKSPACE

“ My studio is not a romantic space nor is it very aesthetically pleasing, but it's a functional place that is also a welding and mechanic repairs garage that I share with the family business, Les Plantations Grande Rivière (a Christmas tree farm). This studio is great for metalworking, large sculptures and public artwork and I'm very proud of it.”

« Mon studio n'est pas un espace romantique ni très plaisant esthétiquement mais c'est un endroit fonctionnel qui sert aussi d'atelier de soudure et de réparation mécanique que je partage avec la compagnie familiale, Les Plantations Grande Rivière (culture de sapins de Noël). Ce studio est super pour la ferronnerie d'art, les grandes sculptures et les pièces d'arts publiques et j'en suis très fière. »



“ The last few winters I have actually spent on the mountain at Mont Farlagne on my snowboard as part of the Canadian Ski Patrol. In the winter I spend my time on administrative work, working on concepts, grant applications and answering calls for proposals.”

« Les mois d'hiver dernièrement ont été passés sur la montagne Mont Farlagne à Edmundston à patrouiller avec la Patrouille Canadienne de Ski en surf des neiges. L'hiver je travaille sur des concepts, des documents d'application pour des bourses et des réponses à des appels d'offres. »

“ Seasonal work allows me to fill in my salary, it also allows me to move, play outside, stay fit and socialize. It brings a certain balance to my life.”

« Le travail saisonnier aide à compléter mon salaire, me permet de bouger, de jouer dehors, de rester en forme et de socialiser. »



“ At the moment I am working on a functional and sculptural project for Saint John Cycling. The pieces will be permanently set up sometime this fall along the new bike trails in Rockwood Park. The concept is inspired by an old ski centre nearby, as well as sports and fresh air, using old skis and snowboards, brought together by welded metal. It's a project that really reflects who I am since it brings together creativity, my love for the outdoors and my passion for metalwork.”

« Présentement je travaille sur un projet autant fonctionnel que sculptural pour l'organisme Saint John Cycling. Des œuvres qui seront bientôt installées cet automne en permanence aux nouveaux sentiers de vélo au Rockwood Park. La création est inspirée de l'ancien centre de ski qui s'y trouve, de sports et du plein air, utilisant entre-autre des vieux skis et planche à neige réunis par le fer forgé. C'est un projet qui me ressemble beaucoup puisqu'il joint création, mon amour du plein air et ma passion pour le travail du métal. » ↴

Photographed by
Kevin Street Arts

Marie-Hélène Morell [she/her]

Guylaine Cyr [she/her]
guylainecyr.com

@guylainecyrmetsmith (FB)